



Biuletyn nowiny.inteuro.info
Бюлетень novyny.inteuro.info
Bulletin news.inteuro.info
Бюллетень novosti.inteuro.info

№ 1/2024 серпень 2024

НОВИНИ

Інформація
зі Свентокшиського
воєводства
для іноземців

ДЕТАЛЬНІШЕ НА СТОРІНЦІ 3



ПОРАДИ РОБОТА БІЗНЕС ОСВІТА

Практичні знання, інтерв'ю
з експертами, курси,
навчання, тощо.

ДЕТАЛЬНІШЕ НА СТОРІНКАХ 4, 8

КУЛЬТУРА ТУРИЗМ NGO

Цікаві факти про Польщу
та Свентокшиський регіон,
громадська діяльність

ДЕТАЛЬНІШЕ НА СТОРІНКАХ 9, 10



ВІТАЄМО!

До вашої уваги перший
випуск бюлетеня NOWINY
- циклічного видання,
що охоплює теми,
які є важливими
та цікаві для іноземців
у Польщі.

Бюлетень є частиною
сервісу nowiny.inteuro.info,
створеного в рамках
проєкту «INTEURO -
програма інтеграції
та професійної активізації
іноземців
у Свентокшиському
воєводстві».

INTEURO

Чому «Добре сусідство»?

Сервіс nowiny.inteuro.info та бюлетень NOWINY - це нові джерела інформації для іноземців про життя в Польщі.

Все це реалізується в рамках проєкту «INTEURO - програма інтеграції та професійної активізації іноземців у Свентокшиському воєводстві», що співфінансується з Європейських фондів для Свентокшиського. Цей проєкт є продовженням (з 2020 року) комплексної програми підтримки іноземців під назвою Карта Доброго Сусідства INTEURO.INFO, ініційованої Товариством Інтеграція Європа-Схід.

Проєкт є чудовою відповіддю на потреби створення постійного джерела інформації для іноземців про актуальні питання, що стосуються їхнього життя в Польщі та Свентокшиському воєводстві.

Не менш важливо, що це також перша ініціатива в регіоні, спрямована на публікацію циклічного довідника, який також створюється самими іноземцями.


Варто зазначити, що паралельно ми розвиваємо Українську Бібліотеку імені Тараса Шевченка, яка вже кілька місяців працює на базі Центру Інтеграції Іноземців INTEURO, що діє при Товаристві Інтеграція Європа-Схід.

Редакція нашого сайту та інформаційного бюлетеня NOWINY вже складається з польських та українських працівників і волонтерів SIEW. Наші двері відчинені, тому ми запрошуємо всіх, хто бажає співпрацювати з нами для створення нової ініціативи.

У вас є питання? Зв'яжіться з нами!

Редакція сервісу та бюлетеня NOWINY
Центр Інтеграції Іноземців INTEURO
(Товариство Інтеграція Європа-Схід)
25-501 Кельце, вул. Sienkiewicza 78A, тел. +48 573
338 377 info@nowiny@inteuro.info nowiny.inteuro.info





Новини з Польщі та регіону Тема № 1 ВИПУСКУ

Підстави проживання у Польщі після 1 липня 2024 р. – важливі зміни

Згідно даних, які оприлюднив Євростат на кінець травня 2024 року, в країнах ЄС перебуває 4.3 млн осіб які втекли з України внаслідок російської агресії та мали статус тимчасового захисту в країнах ЄС. Польща посідає друге місце за кількістю осіб що перебувають на її території та користуються тимчасовим захистом, а це близько 953 тисяч осіб. Статус тимчасового захисту надається громадянам України на основі Виконавчого рішення Ради ЄС 2022/382 від 4 березня 2022 року.

Повномасштабний напад Росії на Україну в 2022 році спричинив перший настільки масовий наплив переміщених осіб в країни ЄС. Відповідно вперше було активовано Директиву Рішенням Ради ЄС 2022/382 від 04.03.2022 саме для українців.

Інформацією, яку найбільш очікували громадяни України відповідно до змін був термін, на який Польща продовжить тимчасовий захист, тобто легальне перебування Українців на території Польщі. А також

найактуальнішим питанням є умови дофінансування проживання та харчування, так звана програма 40+. Отож по порядку: відповідно до закону від 15 травня 2024 року термін легально перебування на території Польщі продовжили до 30 вересня 2025 року.

Значних змін зазнали умови отримання дофінансування по програмі 40+. Зокрема, частково скасовано дофінансування проживання та харчування осіб за програмою 40+.

З 1 липня дофінансування проживання і харчування осіб що потребують захисту здійснюється на нових умовах. Так передбачається виплата компенсацій лише за осіб, які проживають в місцях колективного розміщення не менше ніж 10 осіб в приміщеннях, які є власністю органів місцевого самоврядування або держави..

Читайте продовження статті на сайті

nowiny.inteurow.info

Авторка: Валентина Ліва



БЕЗКОШТОВНІ ПОРАДИ

У сьогоднішньому випуску ми запрошуємо вас скористатися безкоштовними порадами, які надають іноземцям консультанти Центру Інтеграції Іноземців **INTEURO в Кельцах**.

Саме в рамках Центру працює Інформаційний Пункт для Іноземців в Кельцах за адресою: ul. Sienkiewicza 78A.

Все це в рамках Карти Доброго Сусідства [INTEURO.INFO](https://www.inteuro.info) - авторської програми, яку з 2020 року реалізує Товариство Інтеграція Європа-Схід.

Пункт пропонує БЕЗКОШТОВНУ інформаційну та консультативну підтримку щодо:

- легалізації перебування в Польщі,
- легалізації працевлаштування,
- розуміння та перекладу офіційних листів, договорів, контрактів,
- освіти,
- охорони здоров'я,
- допомоги в контактах з польською адміністрацією тощо.

Варто зазначити, що в рамках діяльності Пункту Товариство також надається БЕЗКОШТОВНА фахова підтримка юридичного радника та психолога.

У свою чергу, кар'єрні консультанти з Воєводського Управління Праці в Кельцах допоможуть у пошуку або зміні роботи.

Центр працює з понеділка по п'ятницю з 8:00 до 16:00.



Як скористатися безкоштовною підтримкою в Центрі Інтеграції Іноземців INTEURO в Кельцах?

ІНТЕРНЕТ

Найшвидший спосіб знайти нас - відвідати онлайн-платформу: Карта Доброго Сусідства [INTEURO.INFO](https://www.inteuro.info)

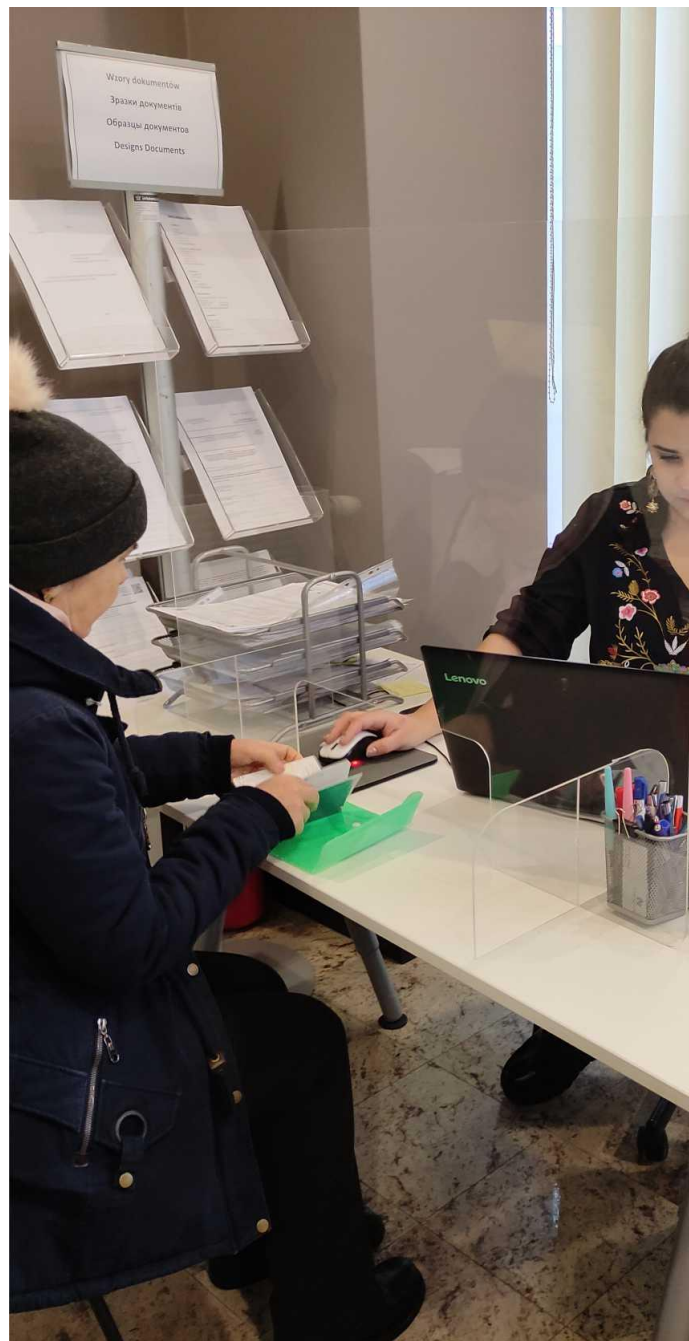
ІНФОЛІНІЯ

Ми створили для вас інформаційну лінію чотирма мовами: польською, українською, російською та англійською.

Інфолінія: +48 573338377
Viber/WhatsApp: +48789085083
e-mail: info@inteuro.info

СТАЦІОНАРНИЙ ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПУНКТ

25-501 Кельце
вул. Sienkiewicza 78A (другий поверх)



Власний бізнес в Польщі Як почати?



Поради для іноземців

В рамках проекту «INTEURO - програма інтеграції та професійної активізації іноземців у Свентокшиському воєводстві» планується організувати серію безкоштовних тренінгів та консультацій з питань бізнесу та податкових питань для 10 жінок з України (які перебувають під тимчасовим захистом), які отримають знання, поради та простір для започаткування власної справи у Свентокшиському воєводстві.

Наша безкоштовна програма підтримки підприємства для українських жінок буде включати в себе:

- тренінги та семінари (40 годин) - принципи відкриття та ведення бізнесу в Польщі,
- юридичні консультації - підготовка документів для реєстрації,
- зона коворкінгу в Центрі інтеграції іноземців INTEURO.

Крім того, учасницям буде надана можливість користуватися безкоштовним коворкінгом, тобто офісним приміщенням в Центрі Інтеграції Іноземців INTEURO за адресою вул. Sienkiewicza 78A в Кельцах.

Як зареєструватися на програму підтримки підприємництва INTEURO?

- Заповніть та надішліть **ОНЛАЙН ФОРМУ**, доступну за посиланням <https://inteuro.info/>
- Після перевірки ваших даних співробітники Інформаційного Пункту повідомлять вам про вашу реєстрацію у програмі.
- Ви отримаєте повідомлення на електронну або SMS скриньку, вказану на сайті.

Маєте запитання?

Потрібна допомога з реєстрацією?

Запрошуємо відвідати Інформаційний Пункт для Іноземців у Кельцах або зателефонувати на Інфолінію: +48573338377

та e-mail: info@inteuro.info

Розмовляємо польською,

українською, російською і англійською.



ШУКАЮ РОБОТУ

Професійна активізація українських жінок у Кельцах - яка допомога від Воєводського Управління Праці в Кельцах?

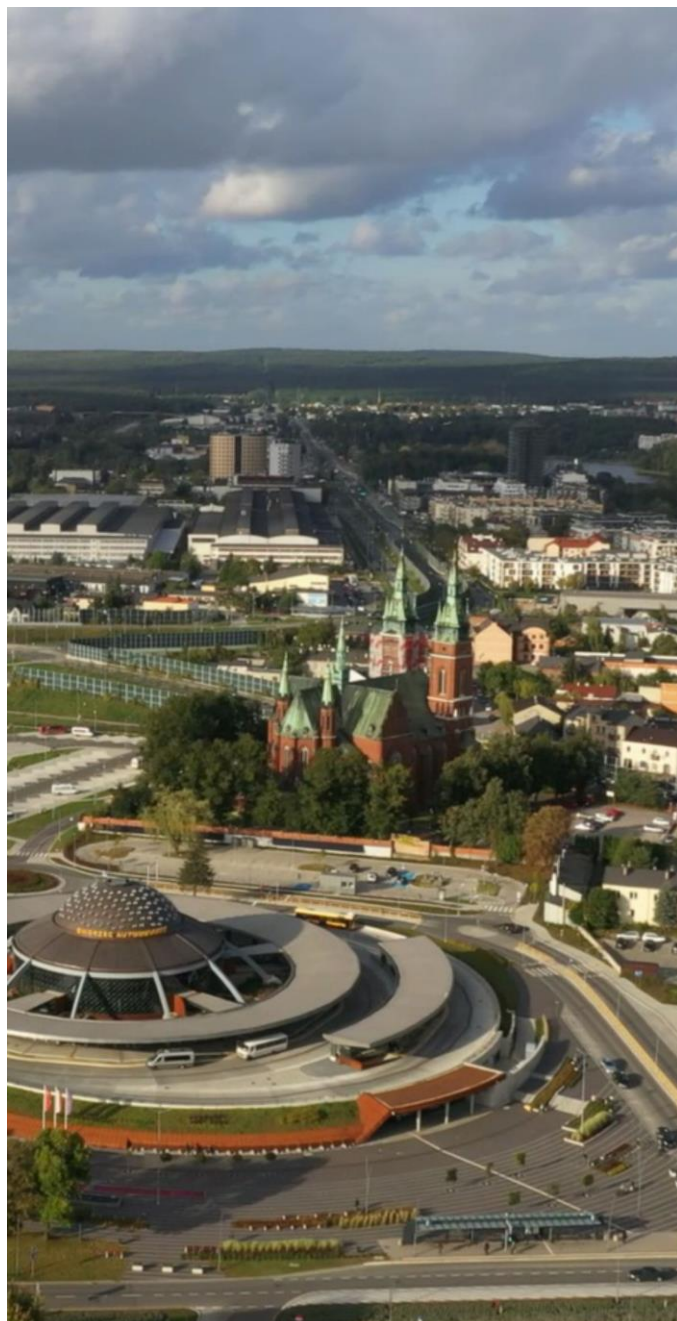
Які заходи для іноземців вжило Воєводське Управління Праці в Кельцах від початку цього року?

На сьогоднішній день 40 українок, які шукають роботу на ринку праці Свентокшиського воєводства, скористалися допомогою Воєводського управління праці в Кельцах.

Ми організували 5 інформаційних зустрічей, під час яких учасниці проекту ознайомилися з найважливішими показниками, що визначають специфіку місцевого ринку праці - працівники воєводського центру зайнятості представили дані про ситуацію іноземців, дефіцитні та надлишкові професії, а також можливості працевлаштування іноземців у Свентокшиському воєводстві..

Під час індивідуальних зустрічей з кар'єрними консультантами Учасницям проекту, зацікавленим у працевлаштуванні в Свентокшиському воєводстві, була надана підтримка у вирішенні професійних проблем. З метою ефективного пошуку роботи нашим клієнткам також була надана допомога в редагуванні професійного резюме польською мовою та підготовці до співбесіди з роботодавцем. Крім того, консультант EURES допоміг переглянути пропозиції роботи польською мовою та відправити заявки на обрані вакансії, звертаючи особливу увагу на достовірність пропозицій, розміщених на інтернет-порталах

Повний зміст статті за посиланням www.inteuro.info



Освіта В Польщі Курси, навчання



Безкоштовні курси польської мови

Товариство Інтеграція Європа-Схід проводить записи на безкоштовні курси польської мови для іноземців у Свентокшиському воєводстві.

Курси організовані в рамках програми INTEURO Освіта - одного з напрямків діяльності Центру Інтеграції Іноземців, що діє в рамках Карти Доброго Сусідства INTEURO.INFO.

Навчання на курсах відбувається на різних рівнях просування: від рівня А1 до С2 і включає 30 або 60 навчальних годин.

Учасниками мовних курсів можуть бути іноземці, які не є громадянами ЄС, які легально проживають на території Польщі, та їхні діти.

У Центрі Інтеграції Іноземців INTEURO в Кельцах на вас чекають досвідчені сертифіковані викладачі польської мови як іноземної.

Крім того, для ваших навчальних потреб Товариство забезпечило багату бібліотеку з найновішими підручниками для вивчення польської мови.

Варто також додати, що з урахуванням інтересів наймолодших був підготовлений куточок для ігор та розваг.

**Як записатися на безкоштовні курси польської мови?
Зв'яжіться з нами!**

Центр Інтеграції Іноземців INTEURO
25-501 Кельце
вул. Sienkiewicza 78A (другий поверх)
Інфолінія: +48 573338377
Viber/WhatsApp: +48789085083
e-mail: info@inteuro.info



Освітні ваучери ДЛЯ ЖІНОК З УКРАЇНИ!

Ви є громадянкою України? Ви безробітня? Шукаєте роботу? Або хочете пройти перекваліфікацію?

Швидко, суттєво та безкоштовно скористайтеся підтримкою фахівців Воєводського Управління Праці в Кельцах, яка надається завдяки проєкту "INTEURO - Програма інтеграції та професійної активізації іноземців у Свентокшиському воєводстві".

Професійні консультанти чекають на вас!

Що ми пропонуємо?

- Ми підготуємо ваші документи для подачі заявки
- Проаналізуємо пропозиції роботи та допоможемо відправити заявки на обрані вакансії
- Підготуємо вас до співбесіди
- Покажемо, як найлегше знайти роботу
- Визначимо ваші компетенції та професійні схильності
- Допоможемо прийняти рішення про вибір професії або перекваліфікацію
- Сплануємо вашу майбутню кар'єру та допоможемо зорієнтуватися на місцевому ринку праці

... і, що дуже важливо, ми профінансуємо навчання на Ваш вибір з ваучером вартістю до 5,000.00 злотих

P.S.: Ми також відшкодуємо витрати на проїзд учасникам наших форм підтримки!



WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY
W KIELCACH

Не зволікайте з рішенням! З початку року ми підтримали десятки українок! Ти можеш бути наступною!

Зв'яжіться з нами:

Воєводське управління праці в Кельцах

вул. Witosa 86; Кельце

Телефон: 41 36 41 610, 41 36 41 638

E-mail: ciz@wup.kielce.pl

Messenger: <https://www.facebook.com/wupkielce/>

Центр Інтеграції Іноземців INTEURO

вул. H. Sienkiewicza 78A; Кельце

Телефон: 573 338 377



Fundusze Europejskie
dla Świętokrzyskiego



Rzeczpospolita
Polska



Dofinansowane przez
Unię Europejską



WOJEWÓZTWO
ŚWIĘTOKRZYSKIE

Załącznik nr 4 do Regulaminu wsparcia

VOUCHER SZKOLENIOWY NR z dnia

w ramach Projektu pod nazwą „INTEURO - program Integracji i aktywizacji zawodowej cudzoziemców w Województwie Świętokrzyskim”
Integracja Europa-Wschód w Kielcach w



1. Voucher szkoleniowy dla Pani zamieszkania: Uczestnik i aktywizacji zawodowej cudzoziemców PLN (słownie: na sfinansowanie kosztów Tytuł usługi z
2. Wartość vouchera może zostać podwyższona w ramach projektu.
3. Voucher może zostać wykorzystany w

СВЕНТОКШИСЬКИЙ ТУРИЗМ Що потрібно знати?



Культурна спадщина регіону

Багата культурна спадщина Свентокшиського регіону сягає доісторичних часів. Територія Малопольської височини, розмежована річками Вісла та Піліца, з розташованими в її центрі Свентокшиськими горами - одними з найстаріших гір Європи - приваблює відвідувачів своєю різноманітністю та унікальністю пам'яток.

Неолітичні кременеві копальні (Кшеміонки в Островці Свентокшиському), які функціонували 5 000 років тому, були одними з найбільших в Європі, а вироби з видобутого там смугастого кременю були знайдені за сотні кілометрів від місця знахідки. Початок нашої ери, у свою чергу, ознаменувався масовим виробництвом заліза в тисячах одноразових глинобитних плавильних печей, які називалися димарями. Свентокшиський металургійний центр був настільки великим, що, на думку деяких дослідників, він міг би забезпечити виробництвом заліза навіть Римську імперію. Останки кельтів, знайдені на Пониззі, є ще однією визначною пам'яткою регіону, що свідчить про те, як багато тут відбувалося в часи, про які наші літописи мовчать.

Тут варто згадати про Віслицю. Згідно з легендою, вона мала бути столицею міфічного племені

віслян, тоді як насправді тут був заснований один з найважливіших адміністративних центрів монархії П'ястів. Віслицький колегіальний костел є однією з найцінніших готичних релігійних пам'яток Польщі, а нещодавно відкритий Археологічний музей є чудовим прикладом вдалого і дуже привабливого для відвідувачів поєднання історії, археологічних пам'яток, артефактів і сучасних технологій. Свентокшиський регіон також є важливим маршрутом для любителів замків і палаців. До сьогодні можна відвідати будівлі або їхні руїни (так звані постійні руїни) в Хенчинах, Уязді (Кшижтопорі), Собкові, Курожвенках, Бейсцах або Кельцах.

Джерело інформації: gov.pl/web/kultura/swietokrzyskie

В сервісі nowiny.inteuro.info ми підготували для читачів спеціальний додаток з переліком десятків туристичних визначних пам'яток Свентокшиського воєводства.



ВОЛОНТЕРСТВО ТА ПРАКТИКА У ЦЕНТРІ ІНТЕГРАЦІЇ ІНОЗЕМЦІВ **INTEURO**

Ми цінуємо участь громадськості, оскільки самі керуємо Центром INTEURO в рамках проєктів Товариства Інтеграція Європа-Схід у Кельцах.

Протягом 14 років волонтери та практиканти з Польщі та країн Східної Європи беруть участь у всіх ініціативах нашої організації. В основному це студенти та учні, а також давні друзі, з якими ми реалізуємо міжнародні проєкти.

Також у Центрі Інтеграції Іноземців Ви зустрінете волонтерів та стажерів з Польщі та України, які здобувають досвід роботи в неурядовій організації, пов'язаній з допомогою іноземцям у Свентокшиському воєводстві.

Крім того, ми цінуємо творчий підхід і надаємо можливість реалізовувати власні ініціативи, пов'язані з цілями Товариства.

Якщо ви зацікавлені в такій діяльності - запрошуємо вас приєднатися до нас!

Центр Інтеграції Іноземців INTEURO

25-501 Кельце

вул. Sienkiewicza 78A (другий поверх)

Інфолінія: +48 573338377

Viber/WhatsApp: +48789085083

e-mail: info@inteuro.info



Вже працює Українська Бібліотека в Кельцах



Слідами Тараса Шевченка

13 травня 2024 року почала свою роботу перша в Кельцах та Свентокшиському воєводстві Українська бібліотека імені Тараса Шевченка.

Бібліотека була створена на базі Центру Інтеграції Іноземців INTEURO в Кельцах, вул. Sienkiewicza 78A, яким керує Товариство Інтеграція Європа-Схід.

На відкритті були присутні кілька десятків людей, а ініціатива створення бібліотеки стала відповіддю на численні прохання та запитання відвідувачів Центру INTEURO щодо доступу до сучасної літератури та підручників з України.

Ви вже можете користуватися постійно зростаючими фондами нашої бібліотеки.

Ми також відкриті до співпраці з людьми, які хотіли б допомогти розширити наші колекції, організувати зустрічі тощо.

[Профіль бібліотеки у Facebook](#), який веде наша колега по редакції, журналістка Людмила Юрченко.

У сервісі NOWINY ми інформуємо вас про численні ініціативи, які організовує Бібліотека, і, звісно, про нові книжкові позиції.

Шукаєте українську літературу?

А може, хочете подарувати нам свою колекцію?

Звертайтеся до нас!

Українська Бібліотека ім. Тараса Шевченка в Кельцах (Центр Інтеграції Іноземців INTEURO)

25-501 Кельце

вул. Sienkiewicza 78A (другий поверх)

Інфолінія: +48 573338377

Viber/WhatsApp: +48789085083

e-mail: info@inteuro.info





inteuuro

mapa dobrego sąsiedztwa

**BEZPŁATNA POMOC DLA CUDZOZIEMCÓW
БЕЗКОШТОВНА ДОПОМОГА ІНОЗЕМЦЯМ
БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ ИНОСТРАНЦАМ
FREE HELP FOR FOREIGNERS**

inteuuro.info

tel./тел. +48 573338377



ORGANIZATORZY:
ОРГАНІЗАТОРИ:
ORGANIZERS:
ОРГАНІЗАТОРЫ:



Fundusze Europejskie
dla Świętokrzyskiego

Dofinansowane przez
Unię Europejską



WOJEWÓDZTWO
ŚWIĘTOKRZYSKIE